RU | РУССКИЙ....4
UA | УКРАЇНСЬКА....5
EN | ENGLISH....6
RO | ROMÂNĂ....8
BG | БЪЛГАРСКИ....9
CZ | ČESKÝ....10
SK | SLOVENSKÝ....12
PL | POLSKI....13
HU | MAGYAR....14

CE....16

RU	Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA	Переклад оригінальної інструкції з експлуатації
EN	Translation of the original operating manual
RO	Traducere manual de utilizare
BG	Превод на оригиналните инструкции за употреба
CZ	Překlad původního návodu k použití
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása



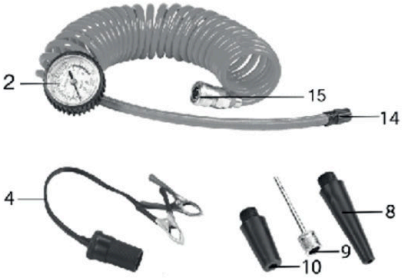
LK170



LK190



LK400



1

*Рис. 1/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Výkres / Kreslenie

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

RU | РУССКИЙ
ВОЗДУШНЫЙ КОМПРЕССОР LK170, LK190, LK400 ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	LK170	LK190	LK400
Номинальное напряжение, В (постоянный ток)	12	12	12
Мощность, Вт	168	168	300
Максимальное давление (атмосферы)	7	7	10
Производительность, л / мин	35	35	80
Диаметр цилиндра, мм	30	30	2x30
Шнур питания, г.	3	3	3
Номинальный ток, А	14	14	25
Уровень звукового давления, дБ (А)	<70	<70	<70
класс защиты	III	III	III
Категория защиты	IP20	IP20	IP20
Вес, кг	1,4	1,8	3

Описание устройства (Рис. 1)

1. Ручка
2. Манометр
3. Переключатель
4. Клеммы
5. Трахея
6. Прикуриватель
7. Газовое сопло
8. Пластиковые аксессуары
9. Шаровая ось
10. Пластиковые аксессуары
11. Шнур питания
12. Блок предохранителей
13. Зажим аккумулятора
14. Газовое сопло
15. Быстроразъемное соединение

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и всегда следуйте приведенным указаниям.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Во избежание удара электрическим током:

- ◊ Не разбирать устройство на части. Не ремонтировать самостоятельно и не изменять модификацию. Для ремонта и обслуживания обращайтесь в специализированные сервисные центры.
- ◊ Не ставить устройство на неустойчивую опорную поверхность во избежание падения.
- ◊ Беречь от влаги и попадания другой жидкости.
- ◊ Не оставлять устройство без внимания во время эксплуатации.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание несчастного случая:

- ◊ Не позволяйте детям работать с компрессором. Не оставляйте компрессор без внимания, если по близости находятся дети.
- ◊ При продолжительной работе компрессор сильно нагревается. Не следует прикасаться к компрессору во время и непосредственно после использования за исключением кнопки вкл./выкл. (I/O).
- ◊ Не включайте устройство вблизи огня, во взрывоопасных атмосферах, а также в местах распыления аэрозолей.
- ◊ Этот компрессор рассчитан на периодическую работу. Нагрузка в течении долгого времени приведет к перегреву и порче устройства. Если компрессор стал работать медленнее или металлические части сильно нагрелись, выключите компрессор и дайте ему остыть в течение 15 минут, прежде чем возобновить работу.
- ◊ Используйте компрессор только в хорошо проветриваемых помещениях.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ

- ◊ Подключайте компрессор только к сети с постоянным током напряжения 12 Вольт.
- ◊ Перед подключением компрессора к бортовой сети автомобиля убедитесь, что переключатель установлен в позиции «выключено» (O).
- ◊ Компрессору необходимо охлаждение в течение 15 минут между двумя 30 минутными сеансами работы.
- ◊ Компрессор оборудован системой защиты от перегрева. Система автоматически отключит устройство от питания, в случае если температура компрессора поднимется выше максимально допустимого уровня.
- ◊ Если устройство самопроизвольно выключилось, не пытайтесь сразу возобновить его работу. Поставьте выключатель компрессора в положение «выключено» (O), дайте компрессору остыть в течение 15 минут, после чего можете продолжать использование. Система защиты автоматически возобновит работу устройства, когда его температура опустится до допустимого уровня.
- ◊ После использования, прежде чем убрать компрессор дайте ему некоторое время остыть.
- ◊ Компрессор не требует дополнительной смазки, так как оснащен системой, обеспечивающей постоянную смазку двигателя.
- ◊ При использовании компрессора рекомендуется оставлять двигатель автомобиля включенным.

ПОДГОТОВКА КОМПРЕССОРА К РАБОТЕ

Перед подключением компрессора к бортовой сети автомобиля убедитесь, что переключатель установлен в позиции «выключено» (O).

Установите компрессор на ровное сухое место так, чтобы исключить его падение во время работы.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание перегрева шланга следите за тем, чтобы он находился в расправленном состоянии.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Накачивание шин:

- ◊ Присоедините патрон шланга к золотнику шины.
- ◊ Подключите компрессор к гнезду прикуривателя (или к аккумулятору автомобиля, в зависимости от модели компрессора).
- ◊ Установите переключатель в положение «включено» (I).
- ◊ Когда нужный уровень давление будет достигнут выключите компрессор, установив переключатель в позицию «выключено» (O).
- ◊ Отсоедините шнур питания и патрон шланга.

Измерение давления:

- ◊ При накачивании воздуха компрессором происходит постоянное измерение давления с помощью встроенного манометра.
- ◊ Манометр компрессора имеет гравировку на две шкалы: ATM = кг/см2 и PSI = фунт/кв.дюйм.
- ◊ Обратите внимание, что в процессе накачивания воздуха абсолютно точный отсчет показаний невозможен по причине большой скорости его подачи. Для получения точных показаний на время остановите работу компрессора.

Дополнительные возможности:

В комплектации компрессора предусмотрен набор переходников для накачивания надувных лодок, велосипедных шин, спортивных мячей, матрацев, а также детских игрушек и других надувных изделий (в зависимости от комплектации конкретной модели).

Меры безопасности:

- ◊ Накачивайте шины до уровня, рекомендованного производителем.
- ◊ Не используйте компрессор не по назначению.

Ремонт и техническое обслуживание:

- ◊ Компрессор оснащен системой, обеспечивающей постоянную смазку двигателя. Детали компрессора в дополнительной смазке не нуждаются.
- ◊ Все ремонтные работы должны осуществляться специализированными сервисными центрами.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Компрессор не включается:

- ◊ Слабый контакт между зажимами и клеммами АКБ.
- ◊ Присоедините плотно зажимы АКБ к клеммам.
- ◊ Очистите клеммы АКБ от загрязнения и следов окисления.
- ◊ Возможно перегорел предохранитель, встроенный в штекер компрессора, если это действительно так, стоит заменить его на новый аналогичного номинала.
- ◊ Проверьте предохранитель гнезда прикуривателя вашего автомобиля. Обратитесь к инструкции по эксплуатации автомобиля.
- ◊ Гнездо прикуривателя может быть грязным и иметь посторонние предметы (мусор), может иметь налёт. Для достижения максимального контакта, почистите гнездо мелкой наждачной бумагой.
- ◊ Используйте непроводящий материал, не делайте этого руками или металлическими предметами.
- ◊ Проверьте силу тока, должно быть минимум 10А.

Компрессор работает, но не накачивает:

- ◊ Патрон шланга или переходник присоединен не плотно.
- ◊ Проверьте герметичность шланга.
- ◊ Проверьте герметичность шин.

Компрессор работает очень медленно:

- ◊ Компрессор перегрелся из-за слишком долгой работы. Выключите его и дайте остыть в течение 15 минут.
- ◊ Слишком слабое напряжение.

Частое срабатывание системы защиты от перегрева:

- ◊ Плохая вентиляция места работы компрессора или высокая температура окружающей среды.
- ◊ Переместите компрессор в хорошо проветриваемое помещение, где более низкая температура окружающей среды.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

UA|УКРАЇНСЬКА

ПОВІТРЯНИЙ КОМПРЕСОР LK170, LK190, LK400 ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	LK170	LK190	LK400
Номінальна напруга, В (постійний струм)	12	12	12
Потужність, Вт	168	168	300
Максимальний тиск (атмосфери)	7	7	10
Продуктивність, л / хв	35	35	80
Діаметр циліндра, мм	30	30	2x30
Шнур живлення, м	3	3	3
Номінальний струм, А	14	14	25
Рівень звукового тиску, дБ (А)	<70	<70	<70
Клас захисту	III	III	III
Категорія захисту	IP20	IP20	IP20
Вага, кг	1,4	1,8	3

Опис пристрою (Мал. 1)

1. Ручка
2. Манометр
3. Перемикач
4. Клеми
5. Трахея
6. Прикурювач
7. Газове сопло
8. Пластикові аксесуари
9. Шарова опора
10. Пластикові аксесуари
11. Шнур живлення
12. Блок запобіжників
13. Затиск акумулятора
14. Газове сопло
15. Швидкороз'ємне з'єднання

Перед початком експлуатації уважно прочитайте цей посібник і завжди дотримуйтесь вказівок.

ОБЕРЕЖНО!

- ◊ Щоб уникнути ураження електричним струмом:
- ◊ Не розбирати пристрій на частини. Не ремонтувати самостійно і не змінювати модифікацію. Для ремонту і обслуговування звертайтеся в спеціалізовані сервісні центри.
- ◊ Не ставити пристрій на нестійку опорну поверхню, щоб уникнути падіння.
- ◊ Берегти від вологи і попадання іншої рідини.
- ◊ Не залишати пристрій без нагляду під час експлуатації.

УВАГА!

- ◊ Щоб уникнути нещасного випадку:
- ◊ Не дозволяйте дітям працювати з компресором. Не залишайте компресор без уваги, якщо по близькості знаходяться діти.
- ◊ При тривалій роботі компресор сильно нагрівається. Не слід торкатися до компресора під час і одразу ж після використання, за винятком кнопки вкл. / Викл. (I / O).
- ◊ Не вмикайте пристрій поблизу вогню, у вибухонебезпечних атмосферах, а також в місцях розпилення аерозолів.
- ◊ Цей компресор розрахований на періодичну роботу. Навантаження протягом довгого часу призведе до перегріву і псування пристрою. Якщо компресор почав працювати повільніше або металеві частини сильно нагрілися, вимкніть компресор і дайте йому охолонути протягом 15 хвилин, перш ніж відновити роботу.
- ◊ Використовуйте компресор тільки в добре провітрюваних приміщеннях.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО РОБОТІ

- ◊ Підключайте компресор тільки до мережі з постійним струмом напруги 12 Вольт.
- ◊ Перед підключенням компресора до бортової мережі автомобіля переконайтеся, що перемикач встановлений в позиції «вимкнено» (O).
- ◊ Компресори необхідно охолодження протягом 15 хвилин між двома 30 хвилинними сеансами роботи.
- ◊ Компресор обладнаний системою захисту від перегріву. Система автоматично відключить пристрій від харчування, в разі якщо температура компресора підніметься вище максимально допустимого рівня.
- ◊ Якщо пристрій самостійно вимкнулося, не намагайтеся відразу відновити його роботу. Поставте вимикач компресора в положення «вимкнено» (O), дайте компресора охолонути протягом 15 хвилин, після чого можете продовжувати використання. Система захисту автоматично відновить роботу пристрою, коли його температура опуститься до допустимого рівня.
- ◊ Після використання, перш ніж прибрати компресор дайте йому деякий час охолонути.
- ◊ Компресор не вимагає додаткового змащення, так як оснащений системою, що забезпечує постійну мастило двигуна.
- ◊ При використанні компресора рекомендується залишати двигун автомобіля включеним.

ПІДГОТОВКА КОМПРЕСОРА ДО РОБОТИ

Перед підключенням компресора до бортової мережі автомобіля переконайтеся, що перемикач встановлений в позиції «вимкнено» (O).

Встановіть компресор на рівне сухе місце так, щоб виключити його падіння під час роботи.

УВАГА!

Щоб уникнути перегріву шланга стежте за тим, щоб він знаходився в розправленому стані.

ПОРЯДОК РОБОТИ

Накачування шин:

- Приєднайте патрон шланга до золотника шини.
- Підключіть компресор до гнізда прикурювача (або до акумулятора автомобіля, в залежності від моделі компресора).
- Встановіть перемикач в положення «включено» (I).
- Коли потрібний рівень тиск буде досягнуто вимкніть компресор, встановивши перемикач в позицію «вимкнено» (O).
- Відключіть шнур живлення і патрон шланга.

Вимірювання тиску:

- Під час накачування повітря компресором відбувається постійне вимірювання тиску за допомогою вбудованого манометра.
- Манометр компресора має гравіювання на дві шкали: ATM = кг / см2 і PSI = фунт / кв.дюйм.
- Зверніть увагу, що в процесі накачування повітря абсолютно точний відлік показань неможливий через великій швидкості його подачі. Для отримання точних показань на час припиніть роботу компресора.

Додаткові можливості

У комплектації компресора передбачений набір перехідників для накачування надувних човнів, велосипедних шин, спортивних м'ячів, матраців, а також дитячих іграшок та інших надувних виробів (залежно від комплектації конкретної моделі).

Заходи безпеки:

- Накачуйте шини до рівня, рекомендованого виробником.
- Не використовуйте компресор не за призначенням.

Ремонт і технічне обслуговування:

- Компресор оснащений системою, що забезпечує постійну мастило двигуна. Деталі компресора в додатковій мастилі не потребують.
- Всі ремонтні роботи повинні здійснюватися спеціалізованими сервісними центрами.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Компресор не вмикається:

- Слабкий контакт між зажимами і клемами АКБ.
- Приєднайте щільно затискачі АКБ до клем.
- Очистіть клеми АКБ від забруднення і слідів окислення.
- Можливо перегорів запобіжник, вбудований в штекер компресора, якщо це дійсно так, варто замінити його на новий аналогічного номіналу.
- Перевірте запобіжник гнізда прикурювача вашого автомобіля. Зверніться до інструкції з експлуатації автомобіля.
- Гніздо прикурювача може бути брудним і мати сторонні предмети (сміття), може мати наліт. Для досягнення максимального контакту, почистіть гніздо дрібним наждачним папером.
- Використовуйте непровідний матеріал, не робіть цього руками або металевими предметами.
- Перевірте силу струму, має бути мінімум 10А.

Компресор працює, але не накачує:

- Патрон шланга або перехідник приєднаний нещільно.
- Перевірте герметичність шланга.
- Перевірте герметичність шин.

Компресор працює дуже повільно:

- Компресор перегрівся через занадто довгої роботи. Вимкніть його і дайте охолонути протягом 15 хвилин.
- Занадто слабке напруга.

Часте спрацювання системи захисту від перегріву:

- Погана вентиляція місця роботи компресора або висока температура навколишнього середовища.
- Розмістіть компресор в добре провітрюється, де більш низька температура навколишнього середовища.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN|ENGLISH
AIR COMPRESSOR
LK170, LK190, LK400
MANUAL

Technical specificationsv

Model	LK170	LK190	LK400
Ratedvoltage, V (DC)	12	12	12
Power, W	168	168	300
Maximum pressure (atmospheres)	7	7	10
Productivity, l/min	35	35	80
Cylinderdiameter, mm	30	30	2x30
Power cable, m	3	3	3
Ratedcurrent, A	14	14	25
Sound pressure level , dB(A)	<70	<70	<70
Protection class	III	III	III
Protection category	IP20	IP20	IP20
Weight,kg	1,4	1,8	3

Description (Pic. 1)*

1. Handle
2. The pressure gauge
3. The switch
4. The converter
5. The trachea
6. Cigarette butts
7. The gas nozzle
8. Plastic accessories
9. The ball pin
10. Plastic accessories
11. The power cord
12. Fuse box
13. The battery clip
14. The gas nozzle
15. Quick connector

Before using, carefully read this manual and always follow the instructions given.

CAUTION!

- To avoid electric shock:
- Do not take the device apart. Do not repair yourself and do not modify. For repair and maintenance, contact specialized service centers.

- ◊ Do not place the device on an unstable support surface to avoid falling.
- ◊ Protect from moisture and other liquid ingress.
- ◊ Do not disregard the device during operation.

⚠ ATTENTION!

To avoid an accident:

- ◊ Do not allow children to operate the compressor. Do not leave the compressor without attention if there are children nearby.
- ◊ During continuous operation, the compressor becomes very hot. Do not touch the compressor during and immediately after use, excepthe on / off button. (I/O).
- ◊ Do not operate the device near a fire, in explosive atmospheres, or in places where aerosols are sprayed.
- ◊ This compressor is designed for periodic operation. Loading for a long time will lead to overheating and damage to the device. If the compressor becomes slower or the metal parts become very hot, turn off the compressor and let it cool for 15 minutes before resuming operation.
- ◊ Use the compressor only in well ventilated areas.

WORK RECOMMENDATIONS

- ◊ Connect the compressor only to the mains with a constant voltage of 12 volts.
- ◊ Before connecting the compressor to the vehicle's on-board network, make sure that the switch is set to the "off" (O) position.
- ◊ The compressor must be cooled for 15 minutes between two 30 minute sessions.
- ◊ Compressor equipped with overheating protection. The system will automatically disconnect the device from the power supply in case the compressor temperature rises above the maximum allowable level.
- ◊ If the device has turned off spontaneously, do not try to immediately resume its operation. Set the compressor switch to "off" (O), let the compressor cool for 15 minutes, after which you can continue using it. The protection system will automatically resume operation of the device when its temperature drops to an acceptable level.
- ◊ After use, let the compressor cool down for a while before removing the compressor.
- ◊ The compressor does not require additional lubrication, as it is equipped with a system that provides constant lubrication of the engine.
- ◊ When using a compressor, it is recommended to leave the car engine on.

PREPARATION TO WORK

Before connecting the compressor to the vehicle's on-board network, make sure that the switch is set to the "off" (O) position.

Place the compressor on an even dry place so that it does not fall down during operation.

⚠ ATTENTION!

To avoid overheating of the hose, make sure that it is in a straightened state.

OPERATING PROCEDURE

Tire inflation:

Attach the hose cartridge to the tire spool.

- ◊ Connect the compressor to the cigarette lighter socket (or car battery, depending on the compressor model).
- ◊ Set the switch to the "on" position (I).
- ◊ When the desired pressure level is reached, turn off the compressor by setting the switch to the "off" (O) position.
- ◊ Unplug the power cord and hose cartridge.

Pressure measurement:

- ◊ When inflating the air with a compressor, the pressure is measured continuously using an integrated pressure gauge.
- ◊ The compressor pressure gauge is engraved in two scales: ATM = kg / cm2 and PSI = psi.
- ◊ Please note that in the process of air inflation, an absolutely accurate reading of the meanings is impossible due to the high speed of its supply. For exact indications for a while stop operation of the compressor.

Additional features:

The compressor package provides a set of adapters for inflating inflatable boats, bicycle tires, sports balls, mattresses, as well as children's toys and other inflatable products (depending on the particular model configuration).

Security measures:

- ◊ Inflate tires to the level recommended by the manufacturer.
- ◊ Do not use the compressor for other purposes.

Repair and maintenance:

- ◊ Compressor equipped with a system that provides constant lubrication of the engine. Parts of the compressor do not need additional lubrication.
- ◊ All repairs must be carried out by specialized service centers.

TROUBLE SHOOTING

Compressor does not turn on:

- ◊ Weak contact between terminals and battery terminals.
- ◊ Attach the battery clips tightly to the terminals.
- ◊ Clean the battery terminals from contamination and signs of oxidation.
- ◊ The fuse built into the compressor's plug may have blown, if this is true, it is worth replacing it with a new one of the same rating.
- ◊ Check your car's cigarette lighter fuse. Refer to the car's instruction manual.
- ◊ The cigarette lighter socket may be dirty and have foreign objects (debris), may have a coating. To achieve maximum contact, clean the socket with fine sandpaper.
- ◊ Use a non-conductive material; do not do this with your hands or metal objects.
- ◊ Check the amperage, it must be at least 10A.

The compressor works, but does not pump:

- ◊ Hose cartridge or adapter is not attached tightly.
- ◊ Check the tightness of the hose.
- ◊ Check tire tightness.

The compressor is very slow:

- ◊ Compressor overheated due to too long operation. Turn it off and let cool for 15 minutes.
- ◊ Too low voltage.

Frequent overheating protection:

- ◊ Poor ventilation of the compressor operation site or high ambient temperature.
- ◊ Move the compressor to a well-ventilated area, where the ambient temperature is lower.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:



In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

RO|ROMÂNĂ
COMPRESOR AER
LK170, LK190, LK400
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	LK170	LK190	LK400
Tensiune nominala, V(DC)	12	12	12
Putere, W	168	168	300
Presiune maxima (Atmosfere)	7	7	10
Productivitate, l/min	35	35	80
Diametrul cilindrului, mm	30	30	2x30
Cablu de alimentare, m	3	3	3
Curent nominal, A	14	14	25
Nivelul de presiune al sunetului , dB(A)	<70	<70	<70
Clasa de protectie	III	III	III
Categorie de protectie	IP20	IP20	IP20
Greutatea,kg	1,4	1,8	3

Descrierea pieselor (Des. 1)

1. Maner
2. Manomentru
3. Comutator
4. Convertor
5. Trahee
6. Mufa ventil
7. Duza de gaz
8. Accesorii plastice
9. Stiftul cu bila
10. Accesorii plastice
11. Cablu de alimentare
12. Cutia de siguranta
13. Clema baterie
14. Duza de gaz
15. Conector

Înainte de a-l utiliza, citiți cu atenție acest manual și urmați mereu instrucțiunile date.

⚠ ATENȚIE!

Pentru a evita șocul electric:

- ◊ Nu dezasamblați aparatul în mai multe părți. Nu reparați singuri și nu modificați piese. Pentru reparații și întreținere, contactați centrele specializate de service.
- ◊ Nu așezați dispozitivul pe o suprafață de sprijin instabilă pentru a evita căderea.
- ◊ A se ține departe de umiditate și de alte lichide.
- ◊ Nu lăsați dispozitivul fără supraveghere în timpul funcționării.

⚠ ATENȚIE!

Pentru a evita un accident:

- ◊ Nu permiteți copiilor să lucreze cu compresorul. Nu lăsați compresorul fără supraveghere dacă există copii în apropiere.
- ◊ În timpul funcționării prelungite, compresorul este foarte fierbinte. Nu atingeți compresorul în timpul și imediat după utilizare, cu excepția butonului pornit/oprit. (I/O).
- ◊ Nu utilizați dispozitivul în apropierea unui incendiu, în atmosfere explozive sau în locuri unde se pulverizează aerosoli.
- ◊ Acest compresor este destinat funcționării periodice. Încărcarea pentru o perioadă lungă de timp va duce la supraîncălzirea și deteriorarea dispozitivului. Dacă compresorul devine mai lent sau piesele metalice devin foarte calde, opriți compresorul și lăsați-l să se răcească timp de 15 minute înainte de a relua funcționarea.
- ◊ Utilizați compresorul numai în zone bine ventilate.

RECOMANDĂRI DE MUNCĂ

Conectați compresorul numai la rețeaua de alimentare cu o tensiune constantă de 12 volți.

- ◊ Înainte de conectarea compresorului la rețeaua de la bord a autovehiculului, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția "oprit" (O).
- ◊ Compresorul trebuie răcit timp de 15 minute între două sesiuni de lucru de 30 de minute.
- ◊ Compresorul este echipat cu un sistem de protecție împotriva supraîncălzirii. Sistemul va deconecta automat dispozitivul de la sursa de alimentare în cazul în care temperatura compresorului crește peste nivelul maxim permis.
- ◊ Dacă dispozitivul s-a oprit în mod spontan, nu încercați să reluați imediat funcționarea acestuia. Setați comutatorul compresorului în poziția "oprit" (O), lăsați compresorul să se răcească timp de 15 minute, după care îl puteți continua. Sistemul de protecție va relua automat funcționarea dispozitivului când temperatura acestuia scade la un nivel acceptabil.
- ◊ După utilizare, lăsați compresorul să se răcească puțin timp înainte de a scoate compresorul.
- ◊ Compresorul nu necesită lubrifiere suplimentară, deoarece este echipat cu un sistem care asigură lubrifierea constantă a motorului.
- ◊ Atunci când utilizați un compresor, este recomandat să lăsați motorul mașinii aprins.

PREGĂTIREA COMPRESORULUI DE MUNCĂ

Înainte de conectarea compresorului la rețeaua de la bord a autovehiculului, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția "oprit" (O).

Așezați compresorul într-un loc uscat, astfel încât să nu cadă în timpul funcționării.

⚠ ATENȚIE!

Pentru a evita supraîncălzirea furtunului, asigurați-vă că acesta este în stare îndreptată.

ORDINEA DE LUCRU

Umflarea anvelopelor:

- ◊ Atașați cartușul furtunului la bobina anvelopei.
- ◊ Conectați compresorul la priza (sau la bateria mașinii, în funcție de modelul compresorului).
- ◊ Setați comutatorul în poziția pornit (I).
- ◊ Când se atinge nivelul de presiune dorit, opriți compresorul prin poziționarea comutatorului în poziția "oprit" (O).
- ◊ Deconectați cablul de alimentare și cartușul furtunului.

Măsurarea presiunii:

- ◊ Când se umflă aerul cu un compresor, se efectuează o măsurare a presiunii constante folosind un manometru integrat.
- ◊ Manometrul compresorului este gravat pe două scale: ATM = kg/cm3 și PSI = lb/in2.
- ◊ Rețineți că în procesul de inflație a aerului, o citire absolută a citirilor este imposibilă datorită vitezei ridicate a alimentării cu aer. Pentru a primi indicații exacte întrerupeți funcționarea compresorului.

Caracteristici suplimentare:

Pachetul compresorului oferă un set de adaptoare pentru umflarea bărcilor gonflabile, a pneurilor pentru biciclete, a mingilor sportive, a saltelelor, precum și a jucăriilor pentru copii și a altor produse gonflabile (în funcție de configurația modelului particular).

Măsuri de securitate:

- ◊ Umflați anvelopa la un nivel recomandat de producător.
- ◊ Nu utilizați compresorul în alte scopuri.

Reparații și întreținere:

- ◊ Compresorul este echipat cu un sistem care asigură lubrifierea constantă a motorului. Componentele compresorului nu necesită lubrifiere suplimentară.
- ◊ Toate reparațiile trebuie efectuate de centre de service specializate.

DEPANARE

Compresorul nu pornește:

- ◊ Contactul slab dintre borne și terminalele bateriei.
- ◊ Atașați clemele bateriei strâns la borne.
- ◊ Curatati terminalele bateriei de contaminare si semne de oxidare.
- ◊ Poate că siguranța s-a ars, conector de compresor încorporat, dacă aceasta într-adevăr este așa, este necesar de înlocuit cu una nouă similară.

- ◊ Verificați siguranța brichetei automobilului. Consultați manualul de instrucțiuni al automobilului.
- ◊ Priza brichetei poate fi murdară și poate avea obiecte străine (gunoi), poate avea un strat de acoperire. Pentru a obține un contact maxim, curățați cuibul cu un șmirghel fin.
- ◊ Folosiți un material neconductiv, nu faceți acest lucru cu mâinile sau obiecte metalice.
- ◊ Verificați puterea curentului, ar trebui să fie de cel puțin 10A.

Compresorul funcționează, dar nu pompează:

- ◊ Furtunul sau adaptorul pentru furtun nu este atașat strâns.
- ◊ Verificați etanșeitatea furtunului.
- ◊ Verificați etanșeitatea anvelopei.

Compresorul este foarte lent:

- ◊ Compresorul a fost supraîncălzit din cauza funcționării prea lungi. Opriți-l și lăsați-l să se răcească timp de 15 minute.
- ◊ Tensiunea este slabă.

Protecție frecventă la supraîncălzire:

- ◊ Ventilație slabă a locului de funcționare a compresorului sau temperatură ambiantă ridicată.
- ◊ Deplasați compresorul într-o zonă bine ventilată, unde temperatura ambiantă este mai mică.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

BG|БЪЛГАРСКИ
ВЪЗДУШЕН КОМПРЕСОР
LK170, LK190, LK400
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	LK170	LK190	LK400
Работно напрежение, V(DC)	12	12	12
Мощност, W	168	168	300
Максимално работно налягане (атмосфери)	7	7	10
Максимален въздушен поток, л/мин	35	35	80
Диаметър на бутало, мм	30	30	2x30
Дължина на кабел, м	3	3	3
Номинален ток, A	14	14	25
Звуково напрежение , dB(A)	<70	<70	<70
Клас защита	III	III	III
Категория защита	IP20	IP20	IP20
Тегло, кг	1,4	1,8	3

Описание на устройството (Рис. 1)

1. Дръжка	4. Преобразувател
2. Манометър	5. Маркуч
3. Превключвател	6. Накрайник
7. Маркуч с дюза	12. Кутия предпазители
8. Пластмасов накрайник	13. Щипки
9. Игла за надуване на топки	14. Маркуч с дюза
10. Пластмасов накрайник	15. Бърза връзка
11. Захранващ кабел	

Преди работа внимателно прочетете това ръководство и винаги следвайте дадените инструкции.

ВНИМАНИЕ!

За да избегнете токов удар:

- ◊ Не разглобявайте устройството. Не поправяйте сами или не променяйте модификацията. За ремонт и поддръжка се свържете със специализирани сервизни центрове.
- ◊ Не поставяйте устройството върху нестабилна повърхност, за да избегнете падане.
- ◊ Пазете от влага и други течности.
- ◊ Не оставяйте устройството без надзор по време на работа.

ВНИМАНИЕ!

- ◊ За да се избегне злополука:
- ◊ Не позволявайте на деца да работят с компресора. Не оставяйте компресора без надзор, ако деца са в близост.
- ◊ По време на непрекъсната работа компресорът става много горещ. Не докосвайте компресора по време и веднага след употреба, с изключение на бутона за включване / изключване. (I / O).
- ◊ Не включвайте устройството в близост до пламък, в експлозивна атмосфера или на места, където се пръскат аерозоли.
- ◊ Този компресор е проектиран за периодична работа. Претоварването за дълго време ще доведе до прегряване и повреда на устройството. Ако компресорът започне да работи по-бавно или металните части се нагряват, изключете компресора и го оставете да се охлади за 15 минути, преди да възобновни работата.
- ◊ Използвайте компресора само в добре проветриви помещения.

ПРЕПОРЪКИ ЗА РАБОТА

- ◊ Свързвайте компресора само към мрежа с 12 волта постоянен ток.
- ◊ Преди да свържете компресора към електрическата система на автомобила, уверете се, че превключвателят е поставен в положение "изключено" (O).
- ◊ Компресорът се нуждае от охлаждане за 15 минути между две 30-минутни сесии.
- ◊ Компресорът е оборудван със система за защита от прегряване. Системата автоматично ще изключи устройството от захранването, ако температурата на компресора се повиши над максимално допустимото ниво.
- ◊ Ако устройството се изключи спонтанно, не се опитвайте да възобновите работата му веднага. Завъртете превключвателя на компресора в изключено (O) положение, оставете компресора да се охлади за 15 минути, след което можете да продължите да го използвате. Защитната система автоматично ще възобнови работата на устройството, когато температурата му падне до приемливо ниво.
- ◊ След употреба оставете компресора да се охлади за известно време, преди да го извадите.
- ◊ Компресорът не изисква допълнително смазване, тъй като е оборудван със система, която осигурява постоянно смазване на двигателя.
- ◊ Когато използвате компресора, се препоръчва да оставите двигателя на автомобила включен.

ПОДГОТОВКА НА КОМПРЕСОРА ЗА РАБОТА

Преди да свържете компресора към електрическата система на автомобила, уверете се, че превключвателят е поставен в положение "изключено" (O).

Поставете компресора на равно и сухо място, за да не падне по време на работа.

ВНИМАНИЕ!

За да избегнете прегряване на маркуча, уверете се, че той е в изправено състояние.

ПОРЯДЪК НА РАБОТА

Помпане на гуми:

- ◊ Прикрепете патрона на маркуча към вентила на гумата.
- ◊ Свържете компресора към гнездото на запалката (или към акумулатора на автомобила, в зависимост от модела на компресора).
- ◊ Поставете превключвателя в положение включено (I).
- ◊ Когато се достигне желаното ниво на налягане, изключете компресора, като поставите превключвателя в изключено положение (O).
- ◊ Извлечете захранващия кабел и патрона от вентила.

Измерване на налягането:

- ◊ При помпане на въздух с компресора постоянно се измерва налягането с помощта на вградения манометър.
- ◊ Манометърът на налягането на компресора е гравиран на две скали: ATM = kg / cm2 и PSI.
- ◊ Моля, обърнете внимание, че в процеса на помпане на въздух не е възможно абсолютно точно отчитане на показанията поради високата скорост на подаването му. За точни показания временно спрете компресора.

Допълнителни възможности:

Компресорниата окомплектовка включва набор от адаптери за надуване на гумени лодки, гуми за велосипеди, спортни топки, матраци, както и детски играчки и други надуваеми продукти (в зависимост от конфигурацията на конкретен модел).

Мерки за безопасност:

- ◊ Надувайте гумите до нивото, препоръчано от производителя.
- ◊ Не използвайте компресора за други цели.

Ремонт и поддръжка:

- ◊ Компресорът е оборудван със система, която осигурява непрекъснато смазване на двигателя. Компресорните части не се нуждаят от допълнително смазване.
- ◊ Всички ремонти трябва да се извършват от специализирани сервизни центрове.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Компресорът не се включва:

- ◊ Слаб контакт между клемите и клемите на акумулатора.
- ◊ Свържете скобите на акумулатора плътно към клемите.
- ◊ Почистете клемите на акумулатора от замърсяване и всякакви признаци на окисляване.
- ◊ Може би предпазителят, вграден в щепсела на компресора, се е раздул, ако това е вярно, струва си да го замените с нов със същата категория.
- ◊ Проверете предпазителя на гнездото на запалката в колата. Вижте инструкциите за експлоатация на автомобила.
- ◊ Гнездото на запалката за цигари може да е мръсно и да има чужди предмети (боклук), може да има покритие. За да постигнете максимален контакт, почистете гнездото с фина шкурка.
- ◊ Използвайте непроводим материал; не правете това с ръце или метални предмети.
- ◊ Проверете силата на тока, трябва да има минимум 10A.

Компресорът работи, но не напомпва:

- ◊ Патронът или адаптерът на маркуча не е свързан плътно.
- ◊ Проверете маркуча за течове.
- ◊ Проверете херметичността на гумите.

Компресорът е много бавен:

- ◊ Компресорът е прегрял поради твърде дълга работа. Изключете го и оставете да се охлади за 15 минути.
- ◊ Твърде слабо напрежение.

Често задействане на защитата от прегряване:

- ◊ Лоша вентилация на мястото на компресора или висока температура на околната среда.
- ◊ Преместете компресора в добре проветриво място, където околната температура е по-ниска.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

CZ|ČESKÝ
VZDUCHOVÝ KOMPRESOR
LK170, LK190, LK400
MANUÁL

Technické specifikace

Model	LK170	LK190	LK400
Jmenovité napětí, V(DC)	12	12	12
Příkon, W	168	168	300
Maximální tlak (atmosféry)	7	7	10
Produktivita, l/min	35	35	80
Průměr válce, mm	30	30	2x30
Napájecí kabel, m	3	3	3
Jmenovitý proud, A	14	14	25
Hladina akustického tlaku, dB(A)	<70	<70	<70
Třída ochrany	III	III	III
Kategorie ochrany	IP20	IP20	IP20
Hmotnost, kg	1,4	1,8	3

Popis (Výkres 1)

1. Rukojeť
2. Manometr
3. Tlačítko O/I
4. Konvertor
5. Hadice
6. Konektor do autozásuvky
7. Vzduchová tryska
8. Plastové příslušenství
9. Jehlový nástavec
10. Plastové příslušenství
11. Napájecí šňůra
12. Pojistka
13. Svorky na baterii
14. Vzduchová tryska
15. Rychlospojka

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití a vždy postupujte podle uvedených pokynů.

POZOR!

Pro předcházení úrazu elektrickým proudem:

- ◊ Zařízení nerozebírejte, neopravujte a neupravujte. Pro opravu a údržbu kontaktujte specializovaná servisní střediska.
- ◊ Nepokládejte zařízení na nestabilní nosnou plochu, aby nedošlo k pádu.
- ◊ Chraňte před vniknutím vlhkosti a jiných kapalin.
- ◊ Nezanedbávejte zařízení během provozu.

VĚNUJTE POZORNOST!

Pro předcházení úrazu/nehodě:

- Nedovolte dětem obsluhovat kompresor. Pokud jsou poblíž děti, nenechávejte kompresor bez pozornosti.
- Během nepřetržitého provozu je kompresor velmi horký. Nedotýkejte se kompresoru během a bezprostředně po použití, kromě tlačítka zapnutí/vypnutí (I/O).
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti ohně, výbušného prostředí nebo na místech, kde jsou stříkány aerosoly.
- Tento kompresor je určen pro pravidelný provoz. Dlouhodobá zátěž povede k přehřátí a poškození zařízení. Pokud se kompresor zpomalí nebo se jeho kovové součásti velmi zahřejí, vypněte kompresor a nechejte jej
- 15 minut před dalším provozem vychladnout.
- Kompresor používejte pouze v dobře větraných místech.

PRACOVNÍ DOPORUČENÍ

- Kompresor připojujte pouze k síti s konstantním napětím 12 voltů.
- Před připojením kompresoru k palubní síti vozidla se ujistěte, že je tlačítko v poloze „vypnuto" (O).
- Mezi dvěma 30minutovými zatíženími musí být kompresor 15 minut chlazen.
- Kompresor je vybaven ochranou proti přehřátí. Systém automaticky odpojí zařízení od napájení v případě, že teplota kompresoru vzroste nad maximální povolenou úroveň.
- Pokud se zařízení samovolně vypne, nepokoušejte se okamžitě obnovit jeho činnost. Přepněte tlačítko kompresoru do polohy „vypnuto" (O), nechte kompresor 15 minut vychladnout, poté jej můžete dále používat. Ochranný systém automaticky obnoví provoz zařízení, jakmile jeho teplota klesne na přijatelnou úroveň.
- Po použití nechte kompresor před jeho odstraněním z místa provozu chvíli vychladnout.
- Kompresor nevyžaduje další mazání, protože je vybaven systémem zajišťujícím stálé mazání motoru.
- Při použití kompresoru se doporučuje nechat zapnutý motor vozu.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Před připojením kompresoru k palubní síti vozidla se ujistěte, že je tlačítko v poloze „vypnuto" (O).

Umístěte kompresor na rovné suché místo, aby během provozu nespadl.

VĚNUJTE POZORNOST!

Abyste zabránili přehřátí hadice, ujistěte se, že je v narovnaném stavu.

PROVOZNÍ POSTUP

Huštění pneumatik:

- Připojte nástavec hadice k ventilku pneumatiky.
- Připojte kompresor do zásuvky zapalovače cigaret (nebo k autobaterii,
- v závislosti na modelu kompresoru).
- Přepněte tlačítko do polohy „zapnuto" (I).
- Po dosažení požadované hodnoty tlaku vypněte kompresor přepnutím do polohy „vypnuto" (O).
- Odpojte napájení a nástavec hadice.

Měření tlaku:

- Při nafukování vzduchu kompresorem se tlak měří kontinuálně pomocí integrovaného manometru.
- Manometr kompresoru je cejchován ve dvou stupnicích: ATM = kg/cm2
- a PSI = psi.
- Pamatujte, že v procesu nafukování vzduchu není možný absolutně přesný odečet na manometru kvůli vysoké rychlosti přívodu vzduchu. Pro přesnou indikaci na chvíli zastavte provoz kompresoru.

Další funkce:

Balení kompresoru obsahuje sadu adaptérů pro nafukování nafukovacích člunů, pneumatik pro jízdní kola, sportovních míčů, matrací, dětských hraček a dalších nafukovacích výrobků (v závislosti na konkrétní konfiguraci modelu).

Bezpečnostní opatření:

- Pneumatiky nahustěte na úroveň doporučenou výrobcem.
- Kompresor nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určen.

Opravy a údržba:

Kompresor je vybavený systémem zajišťujícím trvalé mazání motoru. Části kompresoru nevyžadují další mazání.

Veškeré opravy musí provádět specializovaná servisní střediska.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Kompresor se nespustí když:

- Je nedostatečný kontakt mezi jeho svorkami a svorkami baterie.
- Upevněte svorky kompresoru pevně ke svorkám baterie.
- Očistěte kontakty baterie od kontaminace a známek oxidace.
- Pojistka zabudovaná do napájení kompresoru může být spálená, pokud je to pravda, je potřeba ji vyměnit za novou se stejnou hodnotou.
- Zkontrolujte pojistku zapalovače v autě. Viz návod k použití vozidla.
- Zásuvka zapalovače cigaret může být znečištěná a obsahovat cizí předměty (úlomky), může mít povlak oxidace. Pro dosažení maximálního kontaktu očistěte zásuvku jemným brusným papírem.
- Použijte nevodivý materiál; nedělejte to rukama nebo kovovými předměty.
- Zkontrolujte hodnotu proudu, musí být minimálně 10 A.

Kompresor pracuje, ale správně nedodává vzduch:

- Nástavec hadice nebo adaptér nejsou správně připevněny.
- Zkontrolujte těsnost hadice.
- Zkontrolujte těsnost pneumatik.

Kompresor pracuje velmi pomalu:

- Kompresor se přehřál kvůli příliš dlouhému provozu. Vypněte jej a nechejte 15 minut vychladnout.
- Příliš nízké napětí.

Častá aktivace ochrany proti přehřátí:

- Špatné větrání provozního místa kompresoru nebo vysoká teplota okolí.
- Přesuňte kompresor do dobře větraného prostoru, kde je okolní teplota nižší.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK|SLOVENSKÝ
VZDUCHOVÝ KOMPRESOR
LK170, LK190, LK400
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Technické špecifikácie

Model	LK170	LK190	LK400
Menovité napätie, V(DC)	12	12	12
Výkon, W	168	168	300
Maximálny tlak (atmosféry)	7	7	10
Produktivita, l/min	35	35	80
Priemer valca, mm	30	30	2x30
Napájací kábel, m	3	3	3
Menovitý prúd, A	14	14	25
Hladina akustického tlaku, dB(A)	<70	<70	<70
Trieda ochrany	III	III	III
Kategória ochrany	IP20	IP20	IP20
Hmotnosť, kg	1,4	1,8	3

Popis zariadenia (Kreslenie 1)

1. Rukoväť
2. Tlakomer
3. Vypínač
4. Menič
5. Vzduchová hadica
6. Koncovka na pripojenie do cigaretového zapaľovača
7. Plynová dýza
8. Plastové príslušenstvo
9. Loptová koncovka
10. Plastové príslušenstvo
11. Napájacia šnúra
12. Skrinka s poistkami
13. Svorka batérie
14. Plynová dýza
15. Konektor na rýchle pripojenieTúto príručku si prečítajte pred použitím kompresora a dodržujte všetky pokyny, ktoré sú v nej uvedené.

⚠ UPOZORNENIE!

Predchádzanie zásahu elektrickým prúdom:

- ◊ Nerozoberajte zariadenie na jednotlivé časti. Neopravujte ho vlastnými silami, ani ho neupravujte. Opravu a údržbu zverte špecializovaným servisným strediskám.
- ◊ Neklaďte zariadenie na nestabilné plochy, aby nespadlo.
- ◊ Chráňte ho pred vlhkosťou a preniknutím kvapalín.
- ◊ Nenechávajte zariadenie uvedené do prevádzky bez dozoru.

⚠ VAROVANIE!

Predchádzanie nehodám:

- ◊ Nedovoľte deťom obsluhovať kompresor. Ak sa v blízkosti kompresora zdržiavajú deti, nenechávajte ho bez dozoru.
- ◊ V priebehu nepretržitej činnosti sa kompresor veľmi zahreje. Nedotýkajte sa kompresora v priebehu používania a bezprostredne po vypnutí – s výnimkou tlačidla na zapnutie/vypnutie (I/O).
- ◊ Nepoužívajte kompresor v blízkosti otvoreného ohňa, vo výbušnej atmosfére, ani na miestach, na ktorých sa rozstrekujú aerosóly.
- ◊ Tento kompresor je určený na pravidelne sa opakujúcu prevádzku. Dlhodobé zaťaženie povedie k prehriatiu a poškodeniu zariadenia. Ak sa kompresor spomalí alebo sa kovové časti príliš zahrejú, kompresor vypnite, nechajte ho 15 minút chladnúť a až potom znova spustite.
- ◊ Kompresor používajte len v dobre vetraných miestnostiach.

PREVÁDZKOVÉ ODPORÚČANIA

- ◊ Kompresor pripájajte len ku zdroju napájania s konštantným napätím 12 V.
- ◊ Pred pripojením kompresora k palubnej sieti vozidla skontrolujte, či je vypínač nastavený do polohy „vypnuté" (O).
- ◊ Medzi dvoma 30-minútovými prevádzkovými intervalmi kompresor musí 15 minút chladnúť.
- ◊ Kompresor je vybavený ochranou pred prehriatím. Ak sa teplota kompresora zvýši nad maximálnu povolenú úroveň, systém ho automaticky odpojí od zdroja napájania.
- ◊ Ak sa prístroj sám vypne, nesnažte sa ho okamžite znova uviesť do prevádzky. Nastavte vypínač kompresora do polohy „vypnuté" (O), nechajte kompresor 15 minút chladnúť a potom ho môžete znova začať používať. Keď teplota klesne na prípustnú úroveň, systém ochrany automaticky obnoví prevádzku zariadenia.
- ◊ Po použití nechajte kompresor chvíľu chladnúť a až potom ho odneste.
- ◊ Kompresor si nevyžaduje dodatočné mazanie, keďže je vybavený systémom zabezpečujúcim neustále premazávanie motora.
- ◊ Pri použití kompresora sa odporúča ponechať naštartovaný motor auta.

PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU

Pred pripojením kompresora k palubnej sieti vozidla skontrolujte, či je vypínač nastavený do polohy „vypnuté" (O).

Umiestnite kompresor na rovné suché miesto, aby počas prevádzky nespadol.

⚠ VAROVANIE!

Aby ste predišli prehriatiu hadice, skontrolujte, či je vyrovnaná.

PREVÁDZKOVÝ POSTUP

Hustenie pneumatiky:

- ◊ Pripojte patrónu hadice k cievke pneumatiky.
- ◊ Pripojte kompresor k zásuvke cigaretového zapaľovača (alebo k batérii auta, v závislosti od modelu kompresora).
- ◊ Nastavte vypínač do polohy „zapnuté" (I).
- ◊ Po dosiahnutí požadovanej úrovne tlaku vypnite kompresor tak, že prepnete vypínač do polohy „vypnuté" (O).
- ◊ Odpojte napájaciu šnúru a patrónu hadice.

Meranie tlaku:

- ◊ Pri hustení vzduchom za pomoci kompresora sa tlak meria nepretržite pomocou integrovaného tlakomera.
- ◊ Kompresorový tlakomer má dve stupnice: ATM = kg/cm2 a PSI = psi.
- ◊ Upozorňujeme, že pri hustení vzduchom nie je možný absolútne presný odpočet hodnôt z dôvodu vysokej rýchlosti hustenia. Ak chcete odčítať presné hodnoty, zastavte na chvíľu prevádzku kompresora.

Doplnkové funkcie:

Balenie kompresora obsahuje súbor adaptérov na hustenie nafukovacích člnov, bicyklových pneumatík, športových lôpt, matracov, ako aj detských hračiek a ďalších nafukovacích výrobkov (podľa konfigurácie konkrétneho modelu).

Bezpečnostné opatrenia:

- ◊ Pneumatiky hustite na úroveň odporúčanú výrobcom.
- ◊ Nepoužívajte kompresor na iné účely.

Opravy a údržba:

- ◊ Kompresor je vybavený systémom, ktorý zabezpečuje nepretržité mazanie motora. Súčasti motora nie je potrebné ďalej mazať.
- ◊ Všetky opravy je potrebné zveriť špecializovaným servisným strediskám.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Kompresor sa nezapne:

- ◊ Slabý kontakt medzi koncovkami kompresora a koncovkami batérie.
- ◊ Priblížte svorky batérie tesne ku koncovkám kompresora.
- ◊ Z koncoviek batérie odstráňte nečistoty a známky oxidácie.
- ◊ Mohla zhorieť poistka zabudovaná do zástrčky kompresora. Ak k tomu došlo, nahraďte ju novou poistkou rovnakej hodnoty.
- ◊ Skontrolujte poistku cigaretového zapaľovača v aute. Nahliadnite do návodu na používanie vozidla.
- ◊ Zásuvka cigaretového zapaľovača môže byť znečistená, upchatá (nečistotami) alebo zakrytá. V záujme dosiahnutia maximálneho kontaktu vyčistite zásuvku jemným šmirgľovým papierom.

- ◊ Použite nevodivý materiál. Nerobte to rukami ani kovovými predmetmi.
- ◊ Skontrolujte intenzitu elektrického prúdu; musí byť aspoň 10 A.

Kompresor funguje, ale nepumpuje:

- ◊ Patróna hadice alebo adaptér nie sú pevne nasadené.
- ◊ Skontrolujte tesnosť hadice.
- ◊ Skontrolujte tesnosť pneumatiky.

Kompresor je veľmi pomalý:

- ◊ Kompresor sa prehrial z dôvodu príliš dlhej prevádzky. Vypnite ho a nechajte 15 minút chladnúť.
- ◊ Príliš nízke napätie.

Častá ochrana pred prehriatím:

- ◊ Nedostatočné vetranie na mieste prevádzky kompresora alebo vysoká teplota okolia.
- ◊ Premiestnite kompresor na dobre vetrané miesto s nižšou teplotou okolia.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL|POLSKI

KOMPRESOR SAMOCHODOWY LK170, LK190, LK400 INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	LK170	LK190	LK400
Napięcie znamionowe (V DC)	12	12	12
Moc (W)	168	168	300
Maksymalne ciśnienie (bar)	7	7	10
Wydajność (l/min)	35	35	80
Średnica cylindra (mm)	30	30	2x30
Przewód zasilający (m)	3	3	3
Prąd znamionowy (A)	14	14	25
Poziom ciśnienia akustycznego (dB (A))	<70	<70	<70
Klasa ochrony	III	III	III
Kategoria ochrony	IP20	IP20	IP20
Waga (kg)	1,4	1,8	3

Opis (*Obrazek 1)

1. Rękojeść
2. Manometr
3. Przełącznik
4. Zaciski na klemy
5. Wężyk
6. Wtyk do gniazda zapalniczki
7. Złącze gwintowane
8. Adapter do pompowania
9. Igła do pompowania
10. Adapter do pompowania
11. Przewód zasilający
12. Bezpiecznik
13. Zaciski na klemy
14. Złącze gwintowane
15. Szybkozłącze

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do pracy i stosowanie się do niej przez cały czas.

OSTROŻNIE!

Aby uniknąć porażenia prądem:

- ◊ Nie rozkręcaj urządzenia. Nie próbuj samodzielnie naprawić urządzenia oraz nie modyfikuj w żaden sposób. W celu naprawy i konserwacji urządzenia skontaktuj się z wyspecjalizowanym serwisem.
- ◊ Nie umieszczaj urządzenia na nierównej i niestabilnej powierzchni, aby uniknąć upadku.
- ◊ Przechowywać z dala od wilgoci i innych płynów.
- ◊ Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.

UWAGA!

Aby uniknąć wypadku:

- ◊ Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać kompresor. Nie pozostawiaj kompresora bez nadzoru, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
- ◊ Podczas długotrwałej pracy kompresor bardzo się nagrzewa.
- ◊ Nie dotykaj kompresora podczas i bezpośrednio po użyciu, z wyjątkiem przycisku włączania/wyłączania (I/O).
- ◊ Nie używaj urządzenia w pobliżu ognia, w atmosferze wybuchowej lub w miejscach rozpylania aerozoli.
- ◊ Ten kompresor jest przeznaczony do pracy przerywanej. Praca przez długi czas doprowadzi do przegrzania i uszkodzenia urządzenia. Jeśli kompresor działa wolniej lub metalowe części bardzo się nagrzewają, wyłącz kompresor i pozwól mu ostygnąć przez 15 minut przed ponownym uruchomieniem.
- ◊ Używaj kompresora tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

ZALECENIA DO PRACY

- ◊ Kompresor należy podłączać wyłącznie do sieci zasilającej o stałym naprężeniu 12 woltów.
- ◊ Przed podłączeniem kompresora do instalacji elektrycznej samochodu należy upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączony" (O).
- ◊ Kompresor potrzebuje 15 minut na ochłodzenie między dwoma 30-minutowymi uruchomieniami.
- ◊ Kompresor jest wyposażony w system ochrony przed przegrzaniem. System automatycznie odłączy urządzenie od zasilania, jeśli temperatura kompresorai wzrośnie powyżej maksymalnego dopuszczalnego poziomu.
- ◊ Jeśli urządzenie wyłączy się samoczynnie, nie próbuj od razu uruchamiać go ponownie. Ustaw wyłącznik kompresora w pozycji wyłączonej (O), pozwól kompresoru ostygnąć przez 15 minut przed dalszym użyciem. System ochrony automatycznie wznowi pracę urządzenia, gdy jego temperatura spadnie do akceptowalnego poziomu.
- ◊ Po użyciu odczekaj chwilę, aż kompresor ostygnie, zanim go odłożysz.
- ◊ Kompresor nie wymaga dodatkowego smarowania, gdyż wyposażony jest w układ zapewniający stałe smarowanie silnika.
- ◊ Podczas korzystania z kompresora zaleca się pozostawienie pracującego silnika samochodu.

PRZYGOTOWANIE KOMPRESORA DO PRACY

Przed podłączeniem kompresora do instalacji elektrycznej samochodu należy upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączony" (O).

UWAGA!

Trzymaj wąż prosto, aby uniknąć przegrzania.

KOLEJNOŚĆ PRACY

Pompowanie opon:

- ◊ Przymocuj adapter węża do zaworu koła samochodowego.
- ◊ Podłącz kompresor do gniazda zapalniczki samochodowej (lub akumulatora samochodowego, w zależności od modelu kompresora).
- ◊ Ustaw przełącznik w pozycji włączonej (I).

◊ Po osiągnięciu żądanego ciśnienia wyłącz sprężarkę, ustawiając przełącznik w pozycji wyłączonej (O).

◊ Odłącz przewód zasilający i adapter z wężem.

Pomiar ciśnienia:

◊ Gdy powietrze jest pompowane przez kompresor, ciśnienie jest stale mierzone za pomocą wbudowanego manometru.

◊ Manometr kompresora posiada dwie skale: ATM = kg/cm2 i PSI = funt/cal kwadratowy.

◊ Należy pamiętać, że w procesie pompowania powietrza bardzo dokładny odczyt wskazań nie jest możliwy ze względu na dużą prędkość jego pompowania.

◊ Zatrzymaj na chwilę sprężarkę, aby uzyskać dokładny odczyt.

Dodatkowe funkcje:

W zestawie z kompresorem znajduje się zestaw adapterów do pompowania łodzi dmuchanych, dętek rowerowych, piłek sportowych, materacy, a także zabawek dziecięcych i innych wyrobów dmuchanych (w zależności od kompletowania konkretnego modelu).

Środki bezpieczeństwa:

◊ Napompuj opony do poziomu zalecanego przez producenta.

◊ Nie przeciążaj kompresora.

Naprawa i konserwacja:

◊ Kompresor wyposażony jest w układ zapewniający stałe smarowanie silnika. Części kompresora nie wymagają dodatkowego smarowania.

◊ Wszystkie naprawy muszą być przeprowadzane przez wyspecjalizowane serwisy.

USUNIĘCIE USTEREK

Kompresor nie włącza się:

◊ Słaby kontakt między złączkami a klemami akumulatora.

◊ Podłącz mocno zaciski akumulatora do klem.

◊ Oczyść klemy akumulatora z zanieczyszczeń i śladów utlenienia.

◊ Mógł się przepalić bezpiecznik wbudowany we wtyczkę kompresora, jeśli tak jest, warto go wymienić na nowy o tej samej wartości znamionowej.

◊ Sprawdź bezpiecznik gniazda zapalniczki samochodowej. Zapoznaj się z instrukcją obsługi pojazdu.

◊ Gniazdo zapalniczki może być brudne i zawierać ciała obce (odłamki), może mieć powłokę. Aby uzyskać maksymalny kontakt, wyczyść gniazdo drobnym papierem ściernym.

◊ Używaj materiałów nieprzewodzących, nie używaj rąk ani metalowych przedmiotów.

◊ Sprawdź natężenie prądu, powinno wynosić co najmniej 10 A.

Kompresor pracuje, ale nie pompuje:

◊ Wkład węża lub adapter nie jest dobrze zamocowany.

◊ Sprawdź szczelność węża.

◊ Sprawdź szczelność opony.

Kompresor pracuje bardzo wolno:

◊ Kompresor przegrzała się z powodu zbyt długiej pracy. Wyłącz i pozostaw do ostygnięcia na 15 minut.

◊ Za małe napięcie.

Częste uruchamianie zabezpieczenia przed przegrzaniem:

◊ Słaba wentylacja obszaru roboczego kompresora lub wysoka temperatura otoczenia.

◊ Przenieś kompresor do dobrze wentylowanego miejsca, gdzie temperatura otoczenia jest niższa.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

HU|MAGYAR
LÉGKOMPRESSZOR
LK170, LK190, LK400
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

Modell	LK170	LK190	LK400
Névleges feszültség (V) (egyenáram)	12	12	12
Teljesítmény (W)	168	168	276
Maximális nyomás (atmoszféra)	7	7	10
Kapacitás (l / perc)	35	35	80
Henger átmérője (mm)	30	30	2x30
Tápkábel (g.)	3	3	3
Névleges áram (A)	14	14	25
Hangnyomásszint, dB (A)	<70	<70	<70
Érintésvédelmi osztály	III	III	III
Védelmi szint	IP20	IP20	IP20
Súly (kg)	1,4	1,8	3

Leírás (*1. kép)

1. Fogantyú
2. Nyomásmérő
3. Kapcsoló
4. Csatlakozók
5. Levegőcső
6. Szivargyújtó
7. Gázfúvóka
8. Műanyag tartozékok
9. Gömbtengely
10. Műanyag tartozékok
11. Tápkábel
12. Biztosítékblokk
13. Akkumulátor bilincs
14. Gázfúvóka
15. Gyorscsatlakozó

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és mindig tartsa be az itt található utasításokat.

VIGYAZAT!

Az áramütés elkerülése érdekében:

◊ Ne szedje szét a készüléket alkatrészekre. Ne javítsa vagy módosítsa a készüléket saját maga. Javítás és karbantartás céljából forduljon az erre szakosodott szervizközpontokba.

◊ Tartsa távol nedvességtől és más folyadékoktól.

◊ Működés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.

FIGYELEM!

A balesetek elkerülése érdekében:

◊ Ne engedje, hogy gyermekek működtessék a kompresszort. Ne hagyja felügyelet nélkül a kompresszort, ha gyermekek tartózkodnak a közelben

◊ Folyamatos működés közben a kompresszor nagyon felforrósodik. Ne érintse meg a kompresszort használat közben és közvetlenül utána, kivéve a be-/kikapcsoló gombot (I/O).

◊ Ne kapcsolja be a készüléket tűz közelében, robbanásveszélyes környezetben vagy olyan helyen, ahol aeroszolokat permeteznek.

◊ Ezt a kompresszort szakaszos munkavégzésre tervezték. A hosszú

ideig tartó terhelés túlmelegedéshez és a készülék károsodásához vezet. Ha a kompresszor lassabban működik, vagy a fém alkatrészek nagyon felforrósodtak, kapcsolja ki a kompresszort, és hagyja 15 percig hűlni, mielőtt újraindítaná.

◊ A kompresszort csak jól szellőző helyiségben használja.

MUNKAVÉGZÉSI TANÁCSOK

◊ A kompresszort csak 12 V egyenáramú hálózatra csatlakoztassa.

◊ Mielőtt csatlakoztatná a kompresszort a jármű fedélzeti áramellátásához, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt (O) állásban van.

◊ A kompresszornak 15 perces hűtésre van szüksége két 30 perces működés között.

◊ A kompresszor túlmelegedés elleni védelmi rendszerrel van ellátva. A rendszer automatikusan választja le a készüléket az áramellátásról, ha a kompresszor hőmérséklete a megengedett maximális szint fölé emelkedik.

◊ Ha a készülék magától kikapcsol, ne próbálja meg azonnal újraindítani. Állítsa a kompresszor kapcsolóját kikapcsolt állásba (O), és hagyja a kompresszort 15 percig hűlni, mielőtt folytatná a használatot. A védelmi rendszer automatikusan újraindítja a készüléket, amikor annak hőmérséklete elfogadható szintre csökken.

◊ Használat után hagyja a kompresszort egy ideig hűlni, mielőtt elrakja.

◊ A kompresszor nem igényel további kenést, mivel olyan rendszerrel van ellátva, amely biztosítja a motor állandó kenését.

◊ A kompresszor használatakor célszerű a jármű motorját bekapcsolva hagyni.

KOMPRESSZOR MŰKÖDÉSRE VALÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

Mielőtt csatlakoztatná a kompresszort a jármű fedélzeti áramellátásához, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt (O) állásban van.

Helyezze a kompresszort sík, száraz felületre, hogy működés közben ne tudjon leesni.

⚠ FIGYELEM!

A túlmelegedés elkerülése érdekében tartsa a tömlőt kibontott helyzetben.

MŰKÖDÉSI ELJÁRÁS

Gumiabroncsok felfújása:

◊ Csatlakoztassa a tömlőbetétet a gumiabroncs szelepéhez.

◊ Csatlakoztassa a kompresszort a szivargyújtó aljzatához (vagy az autó akkumulátorához, a kompresszor típusától függően).

◊ Állítsa a kapcsolót bekapcsolt állásba (I).

◊ A kívánt nyomásszint elérésekor kapcsolja ki a kompresszort a kapcsoló kikapcsolt állásba (O) állításával.

◊ Válassza le a tápkábelt és a tömlőbetétet.

Nyomásmérés:

◊ Amikor a kompresszor levegőt szállít, a beépített nyomásmérő folyamatosan méri a nyomást.

◊ A kompresszor nyomásmérőjének két skálája van: ATM = kg/cm2 és PSI = font per négyzethüvelyk.

◊ Vegye figyelembe, hogy a felfújási folyamat során abszolút pontos leolvasás nem lehetséges a levegő nagy adagolási sebessége miatt. A pontos leolvasás érdekében állítsa le egy időre a kompresszort.

További lehetőségek:

A kompresszorhoz tartozik egy adapterkészlet felfújható csónakok, kerékpárgumik, sportlabdák, matracok, valamint gyermekjátékok és egyéb felfújható termékek felfújásához (az adott modell szállítási készletétől függően).

Biztonsági intézkedések:

◊ Fújja fel a gumiabroncsokat a gyártó által javasolt szintre.

◊ Ne használja a kompresszort a rendeltetésének nem megfelelő célra.

Javítás és karbantartás:

◊ A kompresszor olyan rendszerrel van ellátva, amely biztosítja a motor állandó kenését. A kompresszor alkatrészei nem igényelnek további kenést.

◊ Minden javítást az erre szakosodott szervizközpontokban kell végeztetni.

MEGHIBÁSODÁSOK ELHÁRÍTÁSA

A kompresszor nem kapcsol be:

◊ Gyenge kapcsolat a csatlakozók és az akkumulátorcsomag pólusai között.

◊ Csatlakoztassa szorosan az akkumulátor pólusait a csatlakozókhoz.

◊ Tisztítsa meg minden szennyeződést és oxidáció nyomait az akkumulátorcsomag pólusairól.

◊ Lehetséges, hogy kiégett a kompresszor dugójába épített biztosíték, ha ez valóban így van, akkor érdemes kicserélni egy új, azonos teljesítményű biztosítékra.

◊ Ellenőrizze az autója szivargyújtó aljzatában lévő biztosítékot . Olvassa el a gépkocsi használati útmutatóját.

◊ A szivargyújtó aljzata lehet piszkos és idegen testek (törmelék) vagy lerakódások lehetnek benne. A maximális érintkezés elérése érdekében tisztítsa meg az aljzatot finom csiszolópapírral.

◊ Használjon nem vezető anyagot, ne tegye ezt a kézzel vagy fémtárgyakkal.

◊ Ellenőrizze az áramerősséget, legalább 10 A-nek kell lennie.

A kompresszor működik, de nem pumpál:

◊ A tömlőbetét vagy az adapter nincs szorosan csatlakoztatva.

◊ Ellenőrizze a tömlő tömítettségét.

◊ Ellenőrizze a gumiabroncsok tömítettségét.

A kompresszor nagyon lassan működik:

◊ A kompresszor túlmelegedett a túl hosszú működés miatt. Kapcsolja ki és hagyja hűlni 15 percig.

◊ A feszültség túl alacsony.

A túlmelegedés elleni védelmi rendszer gyakori aktiválása:

◊ kompresszor működési helyének rossz szellőzése vagy magas környezeti hőmérséklet.

◊ Helyezze át a kompresszort jól szellőző helyiségbe, ahol a környezeti hőmérséklet alacsonyabb.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!

Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasználódott elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Air compressor

TM Procraft: LK170, LK190, LK400

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Vzduchový kompresor

TM Procraft: LK170, LK190, LK400

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Vzduchový kompresor

TM Procraft: LK170, LK190, LK400

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť techniku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Kompresor samochodowy

TM Procraft: LK170, LK190, LK400

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Въздушен компресор

TM Procraft: LK170, LK190, LK400

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Compresor aer

TM Procraft: LK170, LK190, LK400

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Légkompresszor

TM Procraft: LK170, LK190, LK400

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Воздушный компрессор

TM Procraft: LK170, LK190, LK400

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Повітряний компресор

TM Procraft: LK170, LK190, LK400

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

---

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 50498:2010

EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 16.11.2022